

كنيسة مارمرقس

بمونتريال - كندا



بطريركية الأقباط

الأرثوذكس

١٨ مارس ٢٠١٨

COPTIC ORTHODOX

PATRIARCHATE

18 March 2018



ST. MARK CHURCH

Montreal, Canada

9 Baramhat 1734

## الأحد الخامس من الصوم المقدس

حزابه كلمة مزبحة - البابا هنوذه الثالث

### الصلب

- ❖ يرمز الصليب إلى الألم. والصلبان الثلاثة ترمز إلى ثلاث حالات صليب المسيح يرمز إلى الألم من أجل البر. والصلبان الأخران يشيران إلى الألم بسبب الخطية كعقوبة. وينقسمان إلى نوعين. نوع يتألم بسبب خطايه، فيتوب ويرجع. والآخر يتألم بسبب خطايه، ولكنه يشكو ويتذمر ويموت في خطايه..
- ❖ والصلب الذي لأجل البر، هو أيضاً على أنواع: منها صليب الحب والبذل، مثل صليب المسيح، الذي تحمل الألم لكي ينقذنا "وليس حب أعظم من هذا، أن يضع أحد نفسه عن أحبائه"..
- ❖ وهناك صليب آخر في العطاء، وأعظم عطاء هو العطاء من العوز، حيث تفضل غيرك على نفسك، وتعتاز لكي يأخذ غيرك، مثلما أعطت الأرملة من أعوازه..
- ❖ وهناك أيضاً صليب الاحتمال: تحويل الخد الآخر، وسير الميل الثاني. ليس فقط أن يحتمل الإنسان إساءات الناس إليه، بل أكثر من هذا أن يحسن إلى هؤلاء المسيئين، بل أيضاً أن يحبهم..! من يستطيع هذا..؟ إنه صليب..
- ❖ هناك صليب آخر في الجهاد الروحي: في انتصار الروح على الجسد، في احتمال مناعب وحروب العالم والجسد والشيطان.. في صلب الجسد مع الأهواء.. في الانتصار على الذات، في الدخول من الباب الضيق..
- ❖ والصلب هو التألم لأجل البر. هذا فقط للمبتدئين.. أما للكاملين فيتحول الصليب إلى لذة ومتعة..
- ❖ نشعر بضيق الباب في أول الطريق. ولكننا بعد ذلك نجد لذة في تنفيذ الوصية، ونحبه. وحينئذ لا يصير الطريق كريهاً.. والصلب الأول يصير متعة..
- ❖ كان الاستشهاد صليباً، ثم تحول إلى متعة. وصار القديسون يشتهون الاستشهاد، ويشتهون الموت، ويفرحون به.. والتعب من أجل الرب أصبح لذة ومتعة، والألم أيضاً. وهكذا اعتبر الكتاب أن الألم هبة من الله..
- ❖ "وهب لكم، لا أن تؤمنوا به فقط، بل أن تتألموا لأجل اسمه"، متى يصبح الصليب في حياتنا متعة؟

## Cinquième Dimanche du grand Carême

### THE CROSS

- ❖ The Cross is a symbol of suffering and three crosses symbolise three cases:
- ❖ The Cross of Christ is a symbol of suffering for righteousness' sake, while the other two crosses refer to suffering as a penalty for sin. These are divided into two kinds: one suffers because of his sins then repents and returns while the other suffers because of his sins but complains and grumbles, then dies in his sins...
- ❖ The Cross which is for righteousness' sake is also of a different kind:
- ❖ The cross of love and sacrifice is like the Cross of Christ who endured suffering to save us, "Greater love has no one than this, to lay down his life for his friends." (John 15:13).
- ❖ There is another cross in offering. And the greatest offering is that given from the needs where you prefer others to yourself. You become in need to let others take, like the widow who gave all that she had, her whole livelihood.
- ❖ Another Cross is that of endurance: turning the other cheek and walking the second mile. It is not only bearing people's abuses, but being good to those who spitefully use you and also loving them!...
- ❖ Who can do that?... It is a cross...
- ❖ There is another cross in the Spiritual Struggle: in the victory of the spirit over the body, in enduring the hardships and wars of the world, the body and the devil... It is also in crucifying the body and its desires,... having victory over oneself... entering through the narrow gate...
- ❖ It is a Cross to suffer for righteousness' sake. This is only for beginners... As for the perfect, the cross turns into joy and pleasure...
- ❖ We feel the narrowness of the gate at the beginning of the way. But later on, we find pleasure in carrying out the commandment and love it. By then the way would not be distressful and what at first was a cross becomes a pleasure...
- ❖ Martyrdom used to be a Cross, then it turned to be a joy. Saints began to desire martyrdom and long for death and rejoice in it...
- ❖ Labouring and suffering for God's sake became a pleasure and an enjoyment.
- ❖ Therefore, the Bible considers suffering a gift from God... "For to you it has been granted on behalf of Christ, not only to believe in him, but also to suffer for his sake." (Phil. 1:29).
- ❖ When will the cross be a joy in our life?

Church's web site [www.stmarkmontreal.ca](http://www.stmarkmontreal.ca)  
Pour visite, Prière contactez et laissez un message

Père / Mikhail Aziz:  
(514) 591-9747 Fax# (514) 593-7498  
[fmikhail@stmarkmontreal.ca](mailto:fmikhail@stmarkmontreal.ca)

Père / Victor Nasr:  
(514) 918-2484

[frvictor@stmarkmontreal.ca](mailto:frvictor@stmarkmontreal.ca)

Schedule du service +++ جدول مواعيد الخدمة

+ La Messe	Lun	10½ - 1	AM/PM	+ القداس الإلهي
+ La Messe	Mar	10½ - 1	AM/PM	+ القداس الإلهي
+ Confessions Père Victor	Mar	7 - 9½	PM	+ إعرافات أبونا فيكتور
+ Étude de Bible pour Jeunes.	Mar	7½ - 9½	PM	+ درس كتاب للشباب
+ La Messe	Merc	4½ - 7	PM	+ القداس الإلهي
+ La Messe	Jeu	10½ - 1	AM/PM	+ القداس الإلهي
+ Confessions Père Mikhail	Jeu	4 - 7	PM	+ إعرافات أبونا ميخائيل
+ La Messe	Vend	4½ - 7	PM	+ القداس الإلهي
+ Réunion des Jeunes (CGEP et gradué)	Vend	8½ - 10½	PM	+ إجتماع الشباب
+ Réunion de la famille	Vend	7 ½	PM	+ إجتماع الأسرة
+ Classe de Copte et Cantiques Groupe 1 (KG - 2)	Sam	3 - 4	PM	+ درس ألحان Groupe 1 (KG - 2)
+ Classe de Copte et Cantiques Groupe 2 (Grade 3 - 6)	Sam	3 - 4	PM	+ درس ألحان Groupe 2 (Grade 3 - 6)
+ Classe de Copte et Cantiques Groupe 3 (Sec 1 - 5)	Sam	1:30 - 2:30	PM	+ درس ألحان Groupe 3 (Sec 1 - 5)
+ Classe de Copte et Cantiques Groupe 4 (CEGEP+)	Sam	5 :30 - 7	PM	+ درس ألحان Groupe 4 (CEGEP+)
+ Classe de Copte et Cantiques Adulte débutant	Sam	4 - 5 :20	PM	+ درس ألحان للكتاب بدائي
+ Club des enfants de la lumière	Sam	2 - 7	PM	+ نادى أبناء النور
+ Club des anges	Sam	3 - 7	PM	+ نادى الملائكة
+ Étude de Bible	Sam	6 - 7	PM	+ درس كتاب
+ Vêpres / Louanges	Sam	7	PM	+ عشية / تسبحة
+ La Messe	Dim	8½ - 11½	AM	+ القداس الإلهي
+ Réunion du serviteurs	Dim	1½ - 2½	PM	+ إجتماع الخدام

## أخبار الكنيسة

1. مواعيد القداسات الصوم الكبير كما يلي:

الإثنين؛ الثلاثاء و الخميس	من ٣٠، ١٠ صباحاً - ١ مساءً
الأربعاء و الجمعة	من ٣٠، ٤ - ٧ مساءً
٢. يوافق غدا الإثنين عيد الصليب وسوف يقام القداس الإلهي الساعة ١٠ صباحاً الي ١ مساءً	
٣. يقام يوم الثلاثاء القادم إجتماع أسرة ماريوحنا الحبيب الساعة ١ ظهراً بعد القداس	
٤. تنظم الكنيسة رحلة الي دير الأنبا أنطونيوس (برث) يوم السبت الموافق ٢٤ مارس ٢٠١٨ قيمة الاشتراك ٣٥ دولار للفرد. للاشتراك والتفاصيل برجاء الاتصال وفاء عزيز 514-244-4537 أو أمانى منصور 514-995-0775.	
٥. بدأ إجتماع الأسرة وموعده كل يوم جمعة من الساعة ٣٠ : ٧ مساءً. كما أن خدام إجتماع الأسرة يرحبون بأولادكم. لمزيد من المعلومات برجاء الاتصال بهاني جرجس 514-945-8320	
٦. اليوم هو آخر يوم في الانتخابات الرئاسية المصرية للمصريين بالخارج بمقر قنصلية جمهورية مصر العربية بمونتريال من الساعة ٩ صباحاً الي الساعة ٩ مساءً	

## معمودية مقدسة

تهنيء الكنيسة أبنائها مينا وهبي وزوجته سيلفانا اكلاديوس  
بمعمودية الأبن المبارك ديفيد  
وترجو له نموا في القامة والنعمة

## Church news

1. The great lent Holy Liturgies schedule:

Monday , Tuesday and Thursday	From 10:30AM – 1:00 PM
Wednesday and Friday	From 4:30 – 7:00 PM.
2. Tomorrow Monday is the Cross feast, The Holy Liturgy will be held from 10 AM to 1 PM	
3. The meeting of St. John the beloved will be held next Tuesday at 1PM after the holy liturgy.	
4. The Church is organizing a trip to the Monastery of St Anthony (Perth) Saturday 23 <sup>rd</sup> of march, 2018. Fees: \$35 per person. For information and reservation call Wafaa Aziz 514-244-4537 or Amany Khalil 514-995-0775	
5. The family meeting has been started, it will be held each Friday from 7:30 PM, and the servants of the family meeting welcomes your children. For more information please call Hany Guirguis 514-945-8320	
6. The last day for The Egyptian presidential election is today in the Egyptian consulate in Montreal from 9 AM to 9 PM	

## Blessed Baptism

The church congratulates her beloved  
Mina Wahbi and his wife Sylvana Ekladyous  
For the blessed baptism of their son Matteo  
May the Lord bless his upbringing and growth